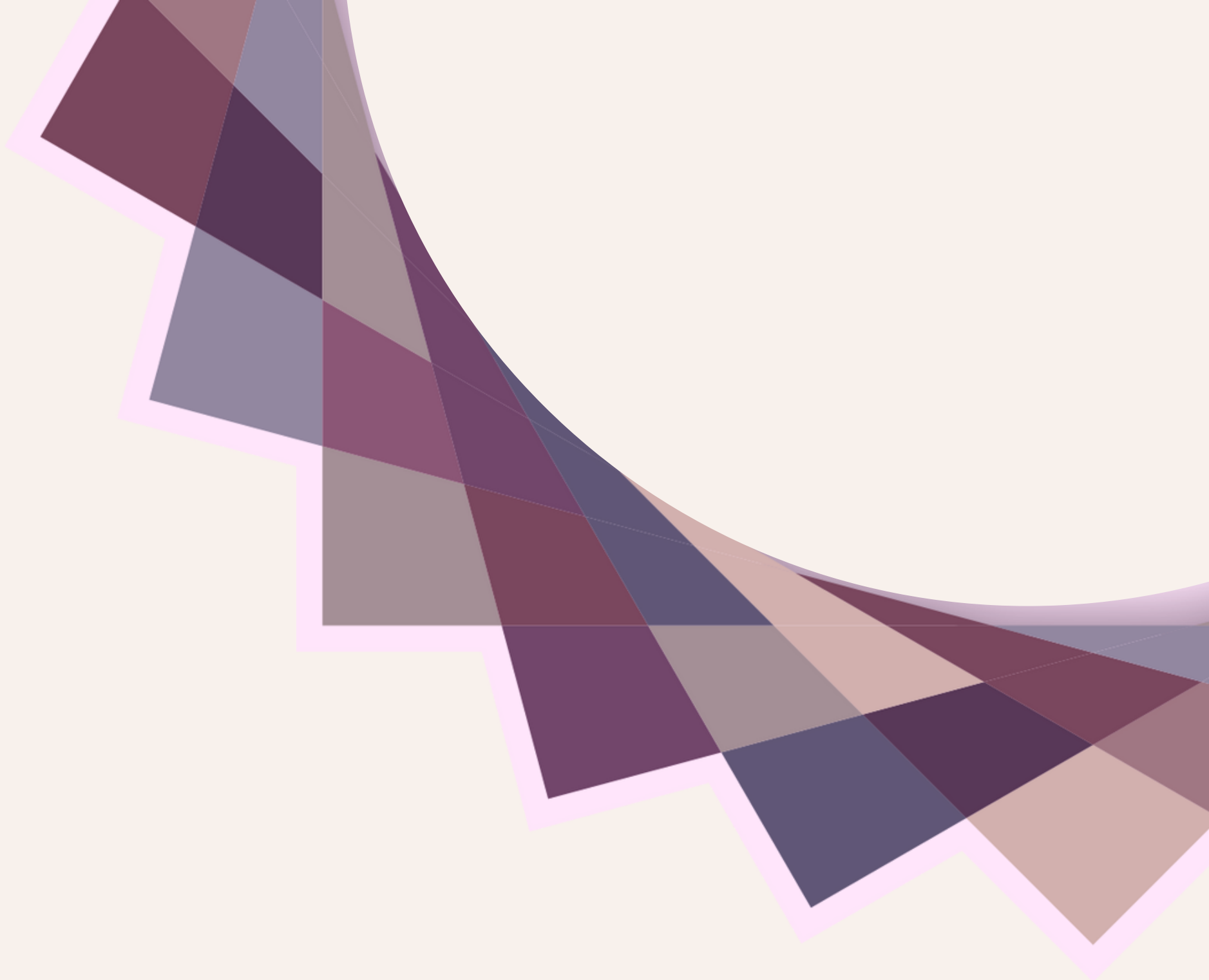




CAUDAL
DEL ORIGEN

Luis Alberto Ambroggio





CAUDAL
DEL ORIGEN

Luis Alberto Ambroggio



casasola
www.casasolaeditores.com

ALPASO
Ediciones

 Editorial
UNAH

El Heraldo

IV FESTIVAL DE LOS CONFINES 2020

Caudal del origen

©Luis Alberto Ambroggio.

©Ediciones **MALPASO**, Festival de **Los Confines**.

©Colección: **Poetas en Los Confines. Plaquette N°45.**

Primera edición: noviembre 2020.

Diseño: **Ediciones MALPASO.**

Editores: **Armando Maldonado, Salvador Madrid y Néstor Ulloa.**

Corrección: **Iveth Vega.**

Fotografía de interiores: **archivo de Luis Alberto Ambroggio.**

Distribución y promoción: **Diario EL HERALDO.**

Jefa de redacción de Diario EL HERALDO: **Glenda Estrada.**

Una producción de



Esta breve colección de poemas es de libre circulación, no se permite su comercialización. Se permite citar los textos para fines académicos, de investigación o de enseñanza, siempre y cuando se den los créditos de autoría y de las casas editoras.

POESÍA PARA TODA LA COMUNIDAD

El **Festival de Los Confines** es la mayor plataforma de la poesía en Honduras y una de las más representativas en América Latina, que este año se dedica al gran poeta latinoamericano **Juan Manuel Roca**, de Colombia.

El secreto de su éxito son las alianzas que reúnen a gestores culturales, escritores, editores, empresarios del sector turístico, autoridades e instituciones públicas, privadas y de cooperación para unirse al voluntariado cultural.

Esta colección de poesía, que en un inicio sería impresa, pero que debido a la pandemia causada por el COVID 19 ha dado un giro a un formato virtual, pretende dar a conocer una breve muestra de los cuarenta y cuatro poetas que participan en el **IV Festival de Los Confines 2020**.

Queremos agradecer a **Ediciones MALPASO** por crear esta colección de plaquettes digitales exclusiva para el **Festival de Los Confines** que se publicarán a través de nuestras redes sociales y de la poderosa plataforma digital de **Diario EL HERALDO** que hará posible que la poesía llegue a miles de personas.

Esta colección de plaquettes digitales anuncia la publicación de la antología del **Festival de Los Confines 2020 *Es mentira la muerte*** en formato impreso y Kindle por **CASASOLA Editores** y por la **Editorial Universitaria** de la **Universidad Nacional Autónoma de Honduras**.

Le invitamos a leer poesía, ese lenguaje profundo cuya vitalidad es luminosa y necesaria en estos tiempos de crisis y complejidades. También le alentamos a que colecciona las cuarenta y cuatro plaquettes virtuales y a que las comparta con otras personas.

El **IV Festival de Los Confines** se realizará del 1 al 6 de diciembre de 2020, todas las actividades son gratuitas y públicas, acérquese y participe, haga suyo este festival, sea parte del equipo de voluntariado que alientan la permanencia de la poesía como una expresión que nos permite comprender e interiorizar la realidad para transformarla.



casasola
www.casasolaeditores.com


ALPASO
Ediciones


Editorial
UNAH

El Heraldo

L u i s A l b e r t o
A m b r o g g i o

Escritor hispano-estadounidense, perteneciente a la ANLE, la Real Academia Española, "Representante destacado en la vanguardia de la poesía hispanoamericana en los Estados Unidos" (Casa de América). Autor de 25 libros de ensayos, narrativa, poemarios, entre ellos: *Estados Unidos Hispano*, *El testigo se desnuda*, *Laberintos de Humo*, *La arqueología del viento* (2013 International Latino Best Book Award), *Homenaje al Camino*, *Todos somos Whitman*, *En el Jardín de los vientos* (Obra Poética 1974-2014), *Principios Póstumos*. Antologías: *Al pie de la Casa Blanca. Poetas hispanos de Washington, DC*, *Antología de los poetas laureados estadounidenses*. Reconocimientos: Simón Bolívar, Beca Fullbright Hays, Orden de los Descubridores Hispanic National Honor Society, Doctorado Honoris Causa Tel-Aviv, Medalla Trilce, Nominado al Premio Reina Sofía, Hijo Adoptivo de la ciudad natalicia de César Vallejo. Sobre su obra, traducida a doce idiomas, seleccionada para el Archivo de Literatura Hispano-Americana de la Biblioteca del Congreso, se han publicados libros: *El cuerpo y la letra* (Mayra Zaleny Ed.), *El exilio y la Palabra. La trashumancia de un escritor argentino-estadounidense* (Rosa Tezanos-Pinto Ed.).



Luis Alberto Ambroggio

¡BASTA!

*“Marcho lleno de un vigor supremo y nuevo,
soy parte de una procesión inacabable”*

WALT WHITMAN (38)

Nunca le hubiese visto la poesía
a esa palabra tajante,
pero en su agresividad cargada
de emociones y en su decisión profunda,
la admiro: ¡Basta!

Decreto personal inapelable:
se acabó la injusticia, la tumba,
lo que nos encadena como piedra
y nos impide seguir los edictos
de los sueños, de la libertad
de los principios inocentes
antes de ser esqueletos
de los dictadores de rutina,
sometidos bajo el yugo
que nos niega el beber
el gozo de la arena,
la vida que perdura,
la dignidad de pueblo.
¡Basta! de la dureza
que no respira ternura
desde el caudal del origen,
desde la jungla de los sueños
desde el aire desnudo.

Declaro que me pertenezco,
me pertenece y posee la humanidad materna
a quien yo mismo pertenezco
y no a los credos, mandatos o disciplinas
que gritan bendiciones o maldiciones
con el don de lenguas y otros disfraces
de luz altiva o de amenazas.

Me festejan los azares.
Estiércol, abono,
raíz , brote y
semilla,
mi dueño es la tierra.
Me repudian las jerarquías
como yo también las repudio.
¡Basta! Un ¡basta! sin confines.

(del poemario *Todos somos Whitman*)

INTRADUCIBLE

“Yo también soy indomable e intraducible”

WALT WHITMAN

Intraducible como la maravilla.
Intraducible como la rebelión.
Intraducible como el interior que respira.
Intraducible el deseo iluso,
el coloquio de los ojos,
el salvajismo de tu canto,
como el gemido del halcón,
los murmullos de la
selva,
como tus sombras que no se callan
y de tu carne, barro,
florecen luego hierbas.

Intraducible como los remolinos
que recogen tu cuerpo,
como la ausencia de no ser,
de las palabras que lo hacen.

Como el desamor, intraducible,
la falta de copulación,
el sabor del sexo,
el entendimiento del crear
y su presencia.

Intraducible como el laberinto peculiar
de la vida y de la muerte,
como los átomos del Yo
que se diluyen y reconfiguran,
como ecos de identidades disipadas,
como las olas de los mares que se confunden,
como el sentimiento y los brotes
que te eluden,
aunque supongas haberlos atrapado.
Intraducible como el perfume del suspiro,
el graznido de un latido oscuro,
el recinto de la voz indescifrable,
el aire negro.

INTRADUCIBLE

El sol se me acerca,
al retroceder del día,
por el otro lado de mi ventana,
con el resplandor de su sonrisa
y en las hojas de la magnolia
me saluda. Intraducible.

Inútil, pero irresistible,
es el querer traducir,
aunque tú, yo, nosotros
nos rebelemos, escapemos
y creamos no ser nada de eso.

(del poemario *Todos somos Whitman*)

PAISAJES DE ESTADOS UNIDOS

Si cada ladrillo hablara;
si cada puente hablara;
si hablaran los parques, las plantas, las flores;
si cada trozo de pavimento hablara,
hablarían en español.

Si las torres, los techos,
los aires acondicionados hablaran;
si hablaran las iglesias, los aeropuertos, las fábricas,
si cada surco de este país hablara,
hablarían en español.

Si los sudores florecieran con un nombre,
no se llamarían piedras, sino González, García,
José, Rodríguez o Peña.
Pero no pueden hablar.

Son manos, obras, cicatrices,
que por ahora callan,
pero ya no. ¡Ya no!

(del poemario *Difficult Beauty*)

SEMILLA

A Elena Poniatowska

“Se me abre el surco entre la flor y el labio”

EUNICE ODIO

Te siento como
sílabas de alegría
que arde sobre la piel verde.

Y germino yo mismo con muchas vidas
en la gravidez del brote infinito,
un rayo duro desbocando
el patrimonio de la piedra.

Victoria que eleva
el templo de la vida
desde el fervor de las raíces.

Celebro el agua,
hijo, hija
de los besos de la tierra.
Polen en el viento de cuatro manos,
multiplicamos la unidad
para romper la frontera,
resurrecto hallazgo
de los entierros.

No somos héroes,
solo compañeros bienvenidos
en la familia sin límites
que continúa la ternura
en los surcos del enigma.

(del poemario *En el Jardín de los Vientos*).

LEYENDA DE DRYOPE

Dicen que cada árbol es una diosa escondida
y que gotas de sangre brotan
cuando le arrancan sus flores.

Dicen que cada árbol es una ninfa que sufre,
con el capricho de un desgajo, heridas de amor.

Dicen que cada árbol es una madre con pies de raíces
para el niño que juega bajo su sombra triste.

Dicen que estas diosas,
madres que el niño abraza en su gozo,
se enternecen con los llantos y crecen.

Dicen que la muerte se ha quedado sin árboles;
que las lágrimas no son fértiles;
que las mitologías han sido quemadas;
que las madres no son diosas
y que los niños ya sueñan sin bosques.

(del poemario *Laberintos de Humo*).

CONVICCIÓN

A mis amigos poetas de Hodges University

"It is death to mock a poet, to love a poet, to be a poet"

PROVERBIO IRLANDÉS

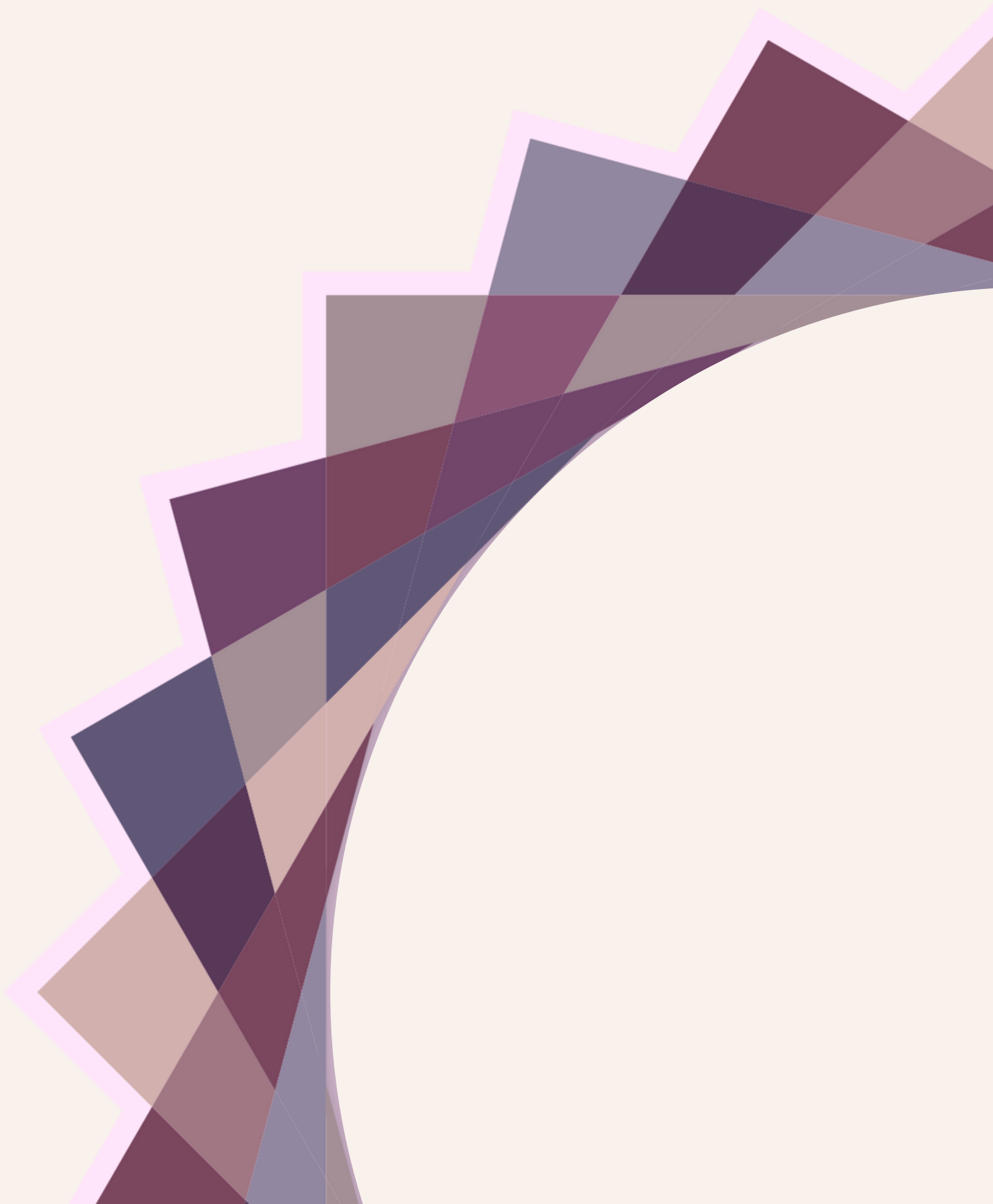
La religión de la poesía es la poesía.
La política de la poesía es la poesía.
El alma de la poesía es la poesía.
El cuerpo de la poesía es la poesía.
El principio de la poesía es la poesía.
El fin de la poesía es la poesía.

Marzo 2011.

(de *En el Jardín de los vientos. Obra poética 1974-2014*).

ÍNDICE

- 4** *Poesía para toda la comunidad*
- 5** *Luis Alberto Ambroggio*
- 6** *Fotografía de Luis Alberto Ambroggio*
- 7** *¡Basta!*
- 9** *Intraducible*
- 11** *Paisajes de Estados Unidos*
- 12** *Semilla*
- 13** *Leyenda de Dryope*
- 14** *Convicción*



plaquette

45

Poetas en Los Confines



casasola
www.casasolaeditores.com


ALPASO
Ediciones

 Editorial
UNAH

El Heraldo



El **Festival de Los Confines** es el mayor espacio cultural de Honduras y uno de los más representativos de América Latina que se forja en las ciudades de **Gracias, Copán Ruinas, Santa Rosa de Copán y Siguatepeque**. Este año 2020 se realizará de manera virtual del 1 al 6 de diciembre.

El Festival de Los Confines tiene una base de voluntariado comunitario que fortalece la cultura de paz, la inclusión y la igualdad. Es un espacio reconocido a nivel mundial por visualizar la creatividad infantil, la memoria cultural de los pueblos indígenas y la convivencia pacífica en armonía con la naturaleza.

Aunque su centro es la poesía, el Festival de Los Confines reúne cada año a las artes visuales, la música, el teatro, la narrativa, la gestión y el turismo cultural y a expertos internacionales en diferentes disciplinas académicas. El equipo de trabajo es respaldado por empresarios de las Cámaras de Turismo y alcaldías municipales de Gracias, Copán Ruinas, Santa Rosa de Copán y Siguatepeque, cuya sensibilidad social se concreta aportando sus espacios y servicios a los poetas y artistas invitados. También cuenta con el respaldo de organismos de cooperación, cuerpo diplomático acreditado en Honduras, instituciones educativas y culturales, además de unas treinta instituciones internacionales.

